



Naprave za dom in vrt



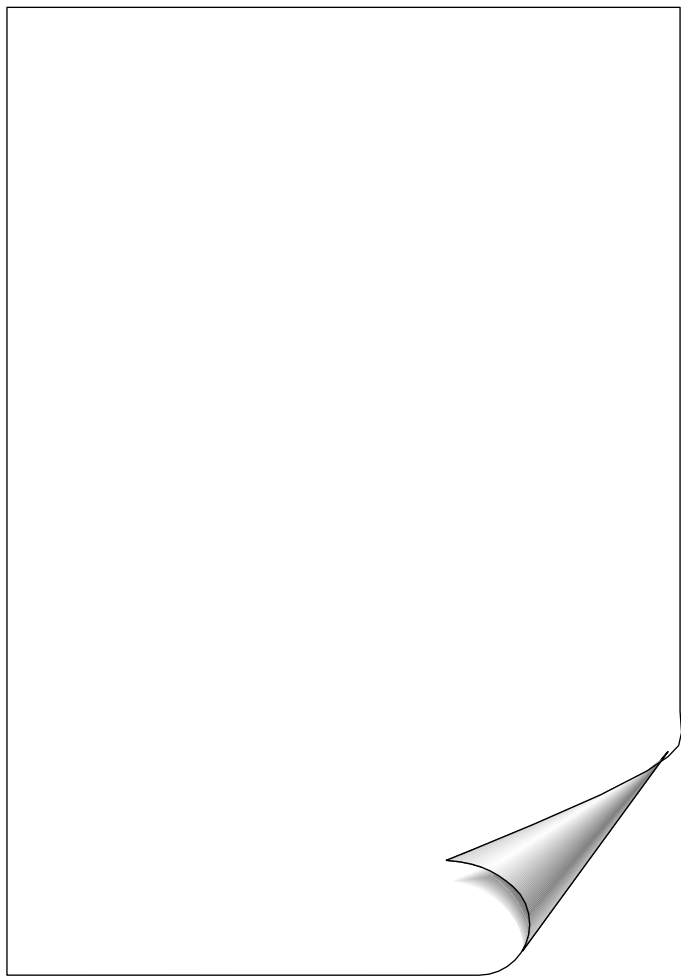
Visoko zmogljivi razpršilniki - Profiline

405 T, 405 TKS, 505 T

410 T, 410 TI, 410 TRK, 410 TKS, 510 T, 510 TRK

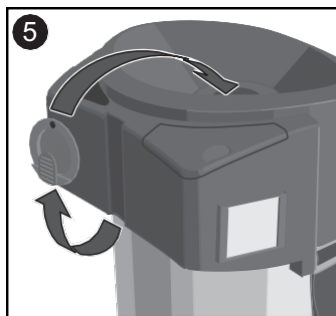
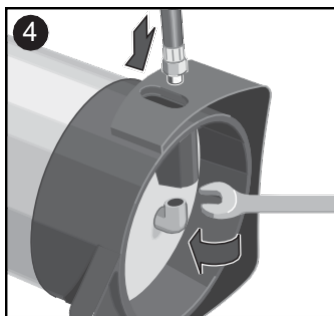
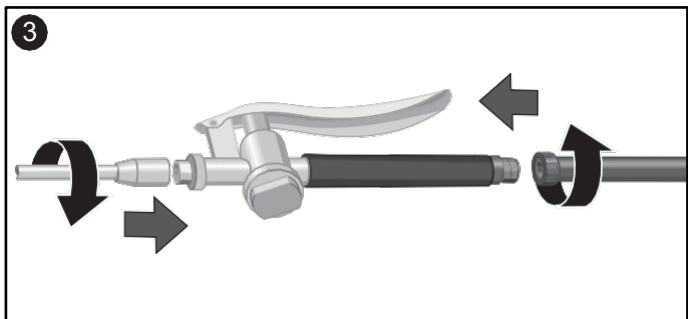
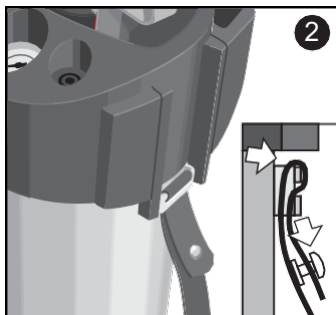
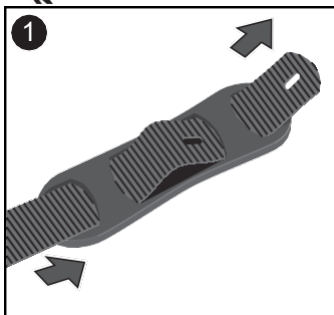
Navodila za uporabo





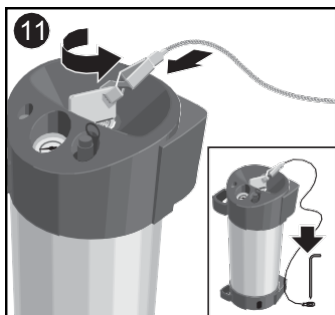
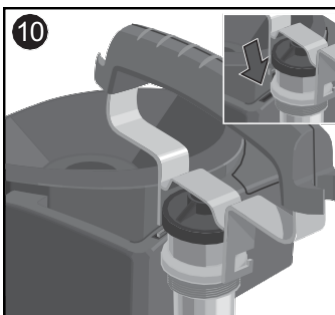
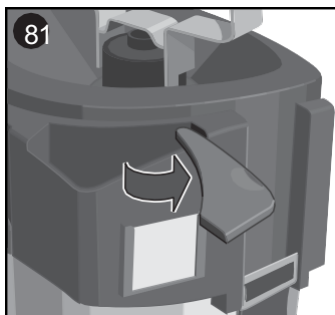
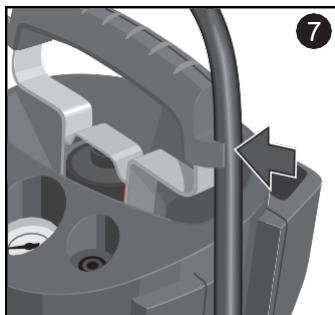
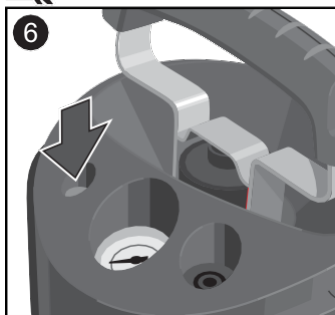


5 L. Profiline 405 T / 405 TKS / 505 T



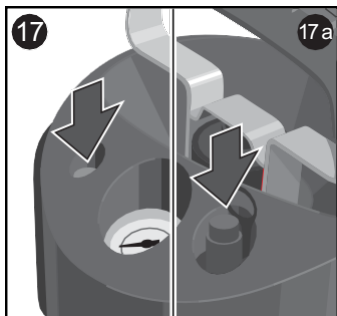
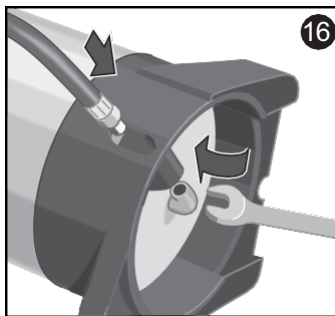
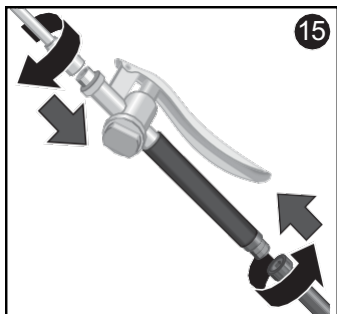
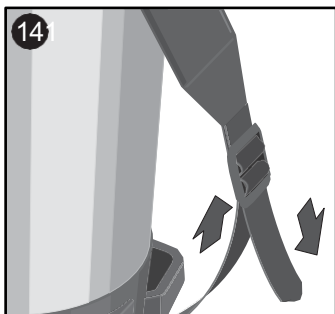
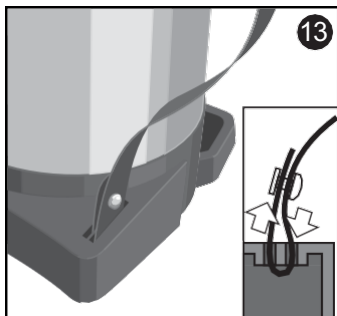
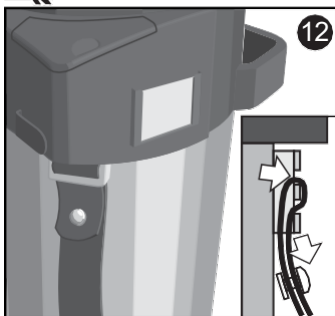


5 L. Profiline 405 T / 405 TKS / 505 T



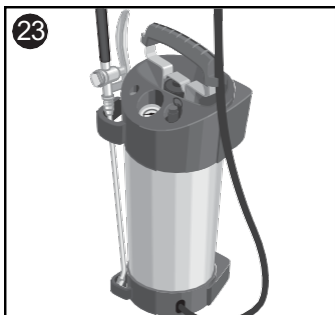
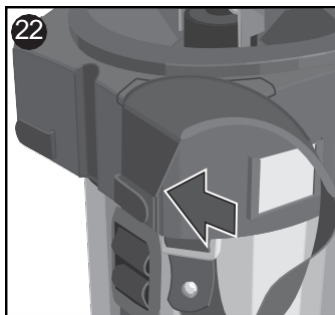
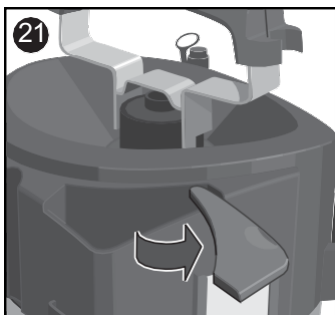
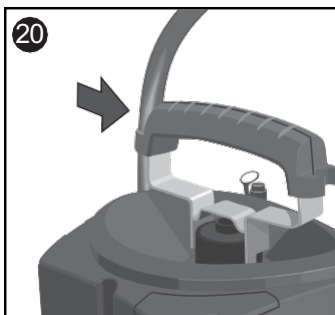
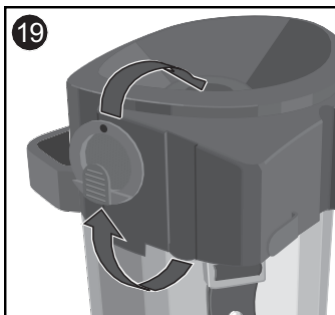
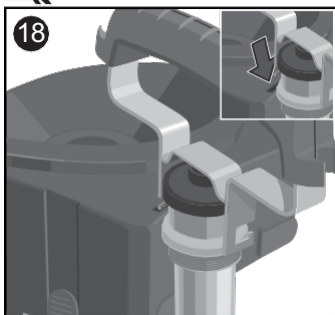


10 L. Profiline 410 T / 410 TI / 410 TRK / 410 TKS / 510 T / 510 TRK





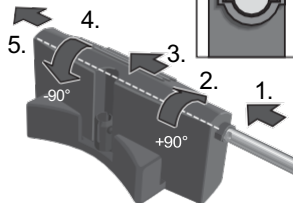
10 L. Profiline 410 T / 410 TI / 410 TRK / 410 TKS / 510 T / 510 TRK



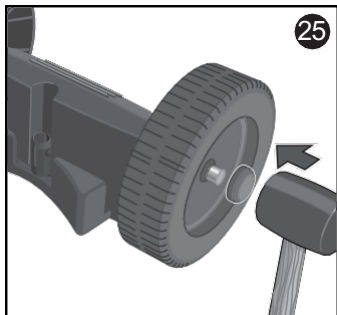


410 TRK / 510

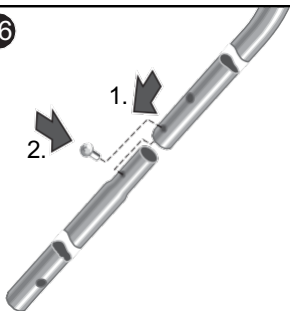
24



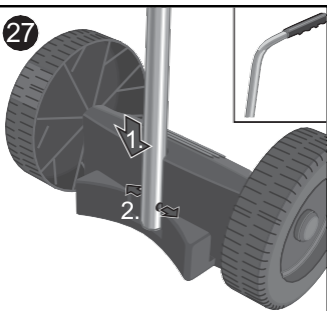
25



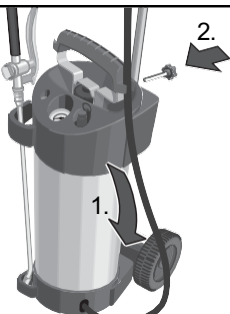
26



27



28



29



Tehnični podatki

Visoko zmogljivi pršilniki	405 T	405 TKS	410 T	410 TI	410 TRK	410 TKS	505 T	510 T	510 TRK
Največja količina polnjenja v litrih	5	5	10	10	10	10	5	10	10
Skupna prostornina posode v litrih	8	8	13,7	13,7	13,7	13,7	8	13,7	13,7
Dovoljeni obratovalni nadtlak 6 barov	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Dovoljena delovna temperatura od 0 °C do +50 °C	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Sprememba celotnega tlaka od 0 bar do 6 bar				največ 5000		Sprememba obremenitve			
Masa neobremenjenega vozila v kg	4,4	4,5	5,6	5,6	7,0	5,7	4,35	5,5	7,0
Prevozni voziček	-	-	-	-	x	-	-	-	x
Priključek kompresorja	-	x	-	-	x	x	-	-	x
Nosilec cevi za razprševanje	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Ventil za razbremenitev tlaka	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Podpora za hrbet	-	-	x	x	x	x	-	x	x
Varnostne naprave	Varnostni ventil z varnostnim ventilom, manometer								
Šoba: serija)									
Ploski curek/80°	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Največji pretok	1l/min.	1l/min.	1l/min.	1l/min.	2,23 l/min.	2,23 l/min.	1l/min.	1l/min.	
Sila povratnega vzgona na šobi					manj kot 5 N				
Naprava je odporna na olje	x	x	x	-	x	x	x	x	x
Material posode:									
- Jeklo, prevlečeno v notranjosti	x	x	x	x	x	x	-	-	-
- Iz nerjavečega jekla	-	-	-	-	-	-	x	x	x
Material črpalke	medenin a	medenina	medenin a	medenin a	Medenina sti	medenina	medenin a	medenin a	medenin a
Velikost mrežnega očesa filtra v ventilu za hitro zapiranje	0,9 mm	0,9 mm	0,9 mm	0,9 mm	0,9 mm	0,9 mm	0,9 mm	0,9 mm	0,9 mm
Preostala količina z vodoravnim									
Praznjenje	ni	ni	ni	ni	ni	ni	ni	ni	ni

Posebna oprema: o tem se pozanimajte pri svojem specializiranem prodajalcu.

Vsebina

Tehnični podatki	8
Pomembna varnostna navodila	9
Oddaja v uporabo	11
Razprševanje	13
Sklop transportnega vozička	14
Praznjenje in vzdrževanje	15
Nasveti	16
Izjava o skladnosti	17

Pomembna varnostna navodila

Popravila aparatov za dom in vrt GLORIA lahko izvajajo samo servisni centri GLORIA. Rezervne dele naročite pri svojem prodajalcu GLORIA. Če jih ni na zalogi, jih bo priskrbel v najkrajšem možnem času.

- Ti visoko zmogljivi razpršilniki GLORIA so primerni za razprševanje tekočin (za tekočine skupine 2 v skladu z Uredbo RL97/23/ES) v ljubiteljskem, trgovskem in industrijskem sektorju.
- Uporabljajte samo komercialno dostopne čiste izdelke (pH vrednost 5-10). Pri mešanju različnih izdelkov lahko pride do nepredvidljivih in nevarnih kemijskih reakcij.

≤V posodo se ne smejo polniti snovi s kislim območjem pH vrednosti 5 ter topila in močno jedka sredstva

- Upoštevajte varnostna navodila proizvajalca pršila. Za nekatera pršila so potrebni respiratorji, zaščitne maske, zaščitna obutev ali drugi previdnostni ukrepi.
- Upoštevajte navodila za tekočinske izločevalnike ZH 1/406: Po potrebi, vendar vsakih 12 mesecev, mora tekočinske izločevalnike pregledati strokovnjak, da se zagotovi, jih je še vedno mogoče varno uporabljati. je treba navodila proizvajalca. Pri napravah, ki so razgrajene, se pregled lahko preloži do naslednjega zagona. (glejte Odvodnjavanje in vzdrževanje)
- eksplozivnih mešanic ne smete uporabljati. Izjema: Na območjih, ki niso nevarna. V tem primeru upoštevajte direktivo o protieksplzijski zaščiti (EX-RL), uredbo o vnetljivih tekočinah (VbF). Napravo shranjujte na dobro prezračevanem prostoru, ne uporabljajte virov vžiga, ne kadite, ne uporabljajte vnetljivih snovi. Vsebina ne sme kanalizacijski sistem. Izogibajte se elektrostatičnemu polnjenju z ozemljitvijo (glejte poglavje Zagon).

V primeru požara uporabite gasilna sredstva razreda B (prah, pena, CO₂ ali lahka voda), ne uporabljajte vode.

- Pred vsako uporabo preverite delovanje razpršilnika in bodite posebej pozorni na tesnost priključka cevi in vijačnih spojev. Preverite, ali je material razpokan, krhek in korodiran.
- Varnostni ventil je treba preveriti pred vsakim zagonom! To storite tako, da vstavite črpalko in jo privijte. Črpalko poganjajte, dokler na manometru ni več vidno povečanje tlaka (varnostni ventil sprosti tlak). Največji prikazani tlak na manometru ne sme presegati 6,6 bara.
- Če je mogoče, na objektu uporabite okolju škodljiva škropiva (odmerjanje je selektivno), neizogibne ostanke shranite v ustreznih posodah in jih odstranite kot nevarne odpadke. Upoštevajte Zakon o vodnih virih (WHG) za tekočine, ki onesnažujejo vodo. Upoštevajte Odredbo o skladiščenju tekočin, nevarnih za vodo (VLwF), za vmesno skladiščenje tekočin - Odredba o delovnih snoveh - Tehnična navodila za zrak (TA-Luft).

- Napolnjenih posod z razpršilnim sredstvom ne izpostavljajte močni sončni svetlobi za dalj časa. Delovne temperature ne smejo 50 °C.
- Napravo shranite tako, da je ne bodo mogli uporabljati otroci.
- Napolnjene naprave ne puščajte brez nadzora na mestu uporabe.
- Naprave ne puščajte pod pritiskom nepotrebno dolgo časa.
- Zamašenih šob ne smete izpihovati z usti.
- Pri odvijanju pršilnih cevi ne usmerjajte konca proti sebi.
- Med škropljenjem se na območju razpršilne meglice ne sme nahajati nobena oseba.
- Zaradi hlapov amoniaka (nastanka razpok v medenini) naprave ne shranjujte v hlevih za govedo, ne polnite z raztopinami, ki vsebujejo dušik ali fosfat.
- Po uporabi posodo takoj temeljito očistite, nato pa jo dobro posušite (glejte Praznjenje in vzdrževanje). Shranjevanje škropiva v posodi ni dovoljeno.
- Po petih letih uporabe priporočamo, da visokozmogljivo napravo preventivno še posebej temeljito pregledate - po možnosti pri proizvajalcu. na posodi so prepovedana.

● **Pozor!**

Izrecno poudarjamo, da v skladu z zakonom o odgovornosti za izdelke ne odgovarjamo za škodo, ki jo povzroči naš aparat, če je ta posledica nepravilnega popravila ali če so pri zamenjavi delov uporabljeni neoriginalni deli GLORIA in popravila **ni** služba za pomoč strankam ali pooblaščen strokovnjak. To velja tudi za dodatno opremo.

- Življenjsko dobo naprave mora določiti upravljavec na podlagi ocene tveganja in ob upoštevanju pogojev delovanja. Zaradi možne utrujenosti materiala močno priporočamo, da življenjska doba ne 10 let.

Oddaja v uporabo



5 litrske naprave

Namestitev nosilnega traku

Slika **1**

- Namestitev ramenskih blazinic

Slika **2**

- Pritrdilni trak za nošenje

Namestitev razpršilne cevi

Slika **3**

- Pršilno cev in cev za pršenje privijte na ventil za hitro zapiranje. Izvedite kratek tlačni preskus z vodo.

Namestitev razpršilne cevi

Slika **4**

- Posodo postavite na stran in nanjo privijate razpršilno cev.

Pritrdite 10litrski trak za nošenje aparata

Slika **12**

Pritrditev nosilnega traku zgoraj

Slika **13**

Pritrditev nosilnega traku na

dno Slika **14**

Nastavitev naramnice

- Nosilne trakove nastavite tako, da potegnete za zavihek, potem ko ste napravo dvignili na rame. Trakove lahko podaljšate tako, da potegnete za nastavke.

Namestitev razpršilne cevi

Slika 15

- Pršilno cev in cev za pršenje privijte na ventil za hitro zapiranje. Izvedite kratek tlačni preskus z vodo.

Namestitev razpršilne cevi

Slika 16

- Posodo postavite na stran in nanjo privijte razpršilno cev.

5/10 litrski aparati

Preverite varnostni ventil

Slika 6 / 17

- Varnostni ventil je treba preveriti pred vsakim zagonom! To storite tako, da vstavite in privijte črpalko. Črpalko, dokler na manometru ni več viden porast tlaka (varnostni ventil tlak).

● **Pozor!** Slika 17 a

Nekatere različice naprav so opremljene s priključkom za kompresor.

Med uporabo je treba upoštevati naslednje.

- **Zagotovite tlak povečanja kompresorja ali dovod stisnjenega zraka na največ 6 barov.**

- Pred polnjenjem se prepričajte, da je ročica črpalke v položaju za vklop.
- Največja dovoljena količina polnjenja ne sme biti presežena.
- Pri polnjenju rezervoarja ne smete odstraniti vložka nepovratnega ventila v priključku kompresorja.

Napolnite posodo



Pozor! Vključite varnostni ventil - rdeči gumb - dokler se v napravi ne zmanjša tlak.

- Črpalko odvijete tako, da jo zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca - to storite tako, da najprej odklenete palico črpalke, jo obrnete za 180° in prenesete vijačno silo prek zadnje strani zapornega zatiča na ohišju črpalke.



Pozor! Pred polnjenjem razpršilnika preberite informacije o posebnih nevarnostih (stavki R) na posodah s kemikalijami v skladu s predpisi. / GefStoffV) in varnostne nasvete (S-razlogi / GefStoffV) je treba upoštevati. V primeru in eksplozivnih snovi (lahko vnetljivih "F" in zelo vnetljivih "F+") je potrebno dodatno označevanje v skladu z Odlokom o vnetljivih tekočinah. Z ustreznimi ukrepi je treba zagotoviti, da med polnjenjem in pršenjem ne pride do izpostavljenosti plamenom (varnostno navodilo št. 5).

Slika 11

Zagotoviti je treba odvodnik plamena z ozemljitvenim priključkom (slika 11) (glej posebni pribor GLORIA, št. izdelka). 726035.0000) in naprava mora biti ozemljena: V ta namen lahko ozemljitveni kabel, ki je na voljo na trgu. Konec kabla trdno na ozemljitveni priključek.

- Črpalko pritrdite na polnilni lijak. 5-litrski aparati - Slika. 10

Naprave s prostornino 10 litrov - Slika.

18

- Napolnite posodo.

Pozor! Max. Količina
polnjenja (glejte tehnične
podatke).

Pravilno odmerjanje in koncentracija v skladu z navodili proizvajalca škropiva.

● Opomba Polnilno sito!

Za polnjenje uporabite priloženo polnilno sito. Priloženo polnilno sito uporabite za predhodno filtriranje, zlasti pri uporabi koncentratov v prahu.

5-litrski aparati - Slika. 5

Naprave s prostornino 10 litrov - Slika.

- Vstavite črpalko in jo privijte. 19
- Črpalko poganjajte, dokler v rezervoarju ne dosežete delovnega tlaka 6 barov (rdeča oznaka na manometru).

Razprševanje

- Postopek škropljenja se sproži s pritiskom na ročico za upravljanje na ventilu za hitro zapiranje. Takojšnja prekinitve se doseže s sprostitvijo ročice za upravljanje.
- Optimalni tlak pršenja za najboljšo možno porazdelitev razpršene tekočine 2-6 barov.

Sklop transportnega vozička*

Montažna os

Slika 24

- 1 Vstavite os transportnega vozička v del ohišja. Ušesa osi morajo biti poravnana z vdolbinami na delu ohišja, da se lahko os navleče.
- 2. Ko so ušesa osi vstavljena, je treba os obrniti za 90°.
- 3. Sedaj potisnite os do omejevalnika na nasprotni strani.
- 4. Zavrtite os za 90°.
- 5. Sedaj potisnite os skozi, dokler se ušesa na levi in desni strani ne ujamejo v vdolbine na delu ohišja.

Namestitev koles

Slika 25

- Kolesa namestite na levo in desno stran osi. Na konec vsakega kolesa namestite hitri pritrdilni element in ga s plastičnim kladivom pritrdite na os. Kolesa se morajo še vedno prosto vrteti.

Prosimo, upoštevajte! Hitro sprostljive pritrdilne elemente lahko odstranite le tako, da jih uničite.

Namestitev veznega mehanizma

Slika 26

- Pritrdite zgornjo upognjeno cev in jo privijačite k ravnemu delu cevi, da tvori popolno povezavo.

Slika 27

- 1. namestite povezavo na vtičnico dela ohišja. **Pozor!** Ročica mora biti obrnjena nazaj, kot je prikazano na sliki.
- 2. zdaj pritisnite navezo na zatič, dokler ne , zatiča morata zdaj ležati v obeh luknjah.

Pritrdite in namestite razpršilnik

Slika 28

- 1. razpršilnik nastavite, kot je prikazano na sliki.
- 2. pršilnik privijačite na strelni nosilec.

* Na voljo kot dodatna oprema ali naprave 410 TRK in 510 TRK.

Izpraznitev in Vzdrževanje

- Sprožite razbremenilni ventil - rdeči gumb za pritisk - dokler se tlak v napravi ne zmanjša.
- Previdno odvijte črpalko, sprva le za nekaj obratov v levo, da lahko iz posode izstopi morebitni stisnjeni zrak, ki je ostal v posodi. Šele nato črpalko popolnoma odvijete in jo iz posode.
- Po vsaki uporabi napravo temeljito očistite z vodo (večkrat sperite) in jo pustite, da se posuši v odprtem, po možnosti obešeno, z odprtino obrnjeno navzdol.
- Napravo shranjujte brez tlaka.
- Cev za sito: Pri čiščenju odvijete ventil za hitro zapiranje na ročaju.
Pozor! Pred tem zmanjšajte tlak aparatu.
- Življenjska doba se znatno podaljša, če tesnilni obroč med črpalko in rezervoarjem ter notranji tesnilni obroč občasno z mastjo brez smol in kislin.
- Napravo zmrzaljo.
- Na posodi je prepovedano izvajati kakršne koli zaključne obdelave (varjenje, spajkanje).

- Za optimalno čiščenje škropilne opreme zanesljivo nevtralizacijo ostankov škropilnih sredstev in ostankov je priporočljiva uporaba posebnega aktivnega oglja GLORIA, št. izdelka 263.0000.

- **Pomembno opozorilo!** uporaba zaradi načina delovanja (vključno s prevozom na kraj uporabe in skladiščenjem, ko ni v uporabi), vplivov okolja (kraja uporabe in skladiščenja, ko ni v uporabi, neustreznega vzdrževanja in nege lahko prezgodnjo obrabo naprave. Zato jo je treba pred vsako uporabo preveriti, ali je v varnem in delujočem stanju ali vsaj ali so na njej vidne zunanje poškodbe. Zlasti če se pojavijo napake, ki so kritične za varnost, vendar vsaj vsakih 12 mesecev, morajo strokovnjaki, po možnosti vzdrževalna služba proizvajalca, preveriti, ali še vedno mogoče varno delovanje.

Upoštevati je treba nacionalne predpise, ki veljajo na kraju delovanja v zvezi z zdravjem in varnostjo pri delu, ter veljavne nacionalne predpise v zvezi z delovanjem.

Ob upoštevanju tehničnih sprememb!

Nasveti

Priključek za cev za parkiranje

5-litrski aparati - Slika. 7

Naprave s prostornino 10 litrov - Slika. 20

- Če želite cev voditi blizu naprave, jo lahko pripnete na zgornji del ročaja črpalke.

Prostor za shranjevanje

5-litrski aparati - Slika. 8

Naprave s prostornino 10 litrov - Slika. 21

- Manjše dele ali dodatno opremo (npr. nadomestna tesnila ali šobe) lahko pospravite v predal za shranjevanje.

Pritrdite trak za prenašanje (samo za 10litrške aparate)

Slika 22

- Če želite zaščititi nosilne trakove pred vlago ali umazanijo ali če želite preprečiti nevarnost spotikanja, če nosilni trakovi prosto visijo, jih lahko pripnete na hrbtno stran naprave.

Položaj pri prevozu in parkiranju

5-litrski aparati - Slika. 9

Naprave s prostornino 10 litrov - Slika. 23

10litrške naprave s transportnim vozičkom - Slika. 29

- Med prevozom ali kadar pršilna palica ni v uporabi namestite v držalo za pršilno palico, kot je prikazano na sliki.

Izjava o skladnosti CE za sklop v smislu odstavka 2 člena 3 Direktive 97/23/ES o tlačni opremi

GLORIA Haus- und Gartengeräte GmbH
Därmannsbusch 7
D-58456 Witten

potrjuje, da so zmogljivi razpršilniki

Št.	Številka potrdila (modul A1).
405..., 406..., 407...	}
505..., 506...	}
410..., 411..., 412..., 413..., 414...	07202 1403 Z 0003 / 7 / D001
415..., 416...	}
510..., 512..., 513...	}

so v skladu z Direktivo o tlačni opremi 97/23/ES in priznanimi kodeksi ravnanja.

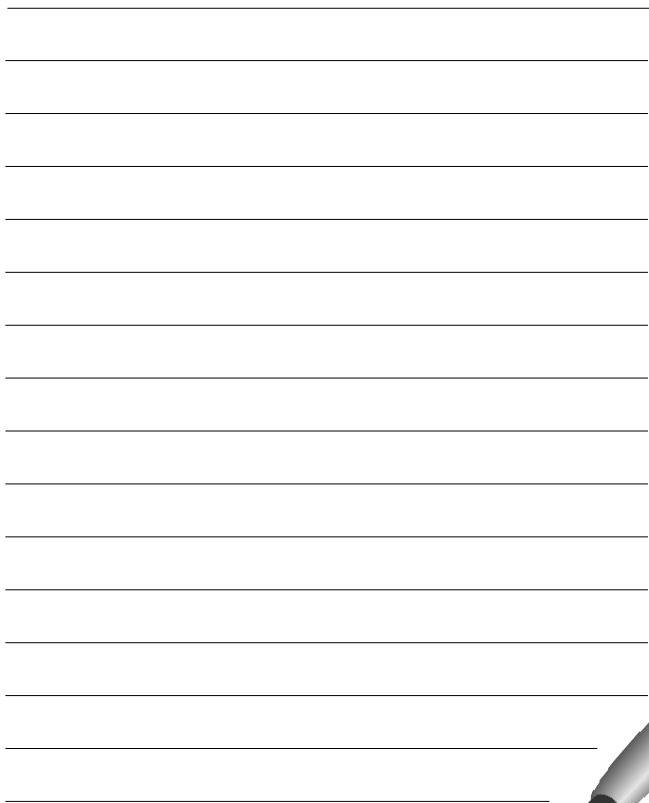
Postopek ugotavljanja skladnosti za sklop in posodo temelji na modulu A1
(Priloga III) Direktive 97/23/ES.

Priglašeni organ: TÜV NORD Systems GmbH & Co.KG.

Witten, 01/02/2010

Hans-Georg Wellerdiek (vodja
oblikovanja)





This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page. There is no handwriting or other markings on the paper.

Servisni center Gloria
www.gloriagarten.de



Naprave za dom in vrt

••Gloria Haus- und Gartengeräte GmbH P.O. Box 31 61 D-58422 Witten

www.gloriagarten.de

www.industrie-spruehgeraete.de

976 543-03 / 20210